



Cofinancé par le programme Erasmus+ de l'Union européenne



PROJET ERASMUS+ CBHE - EL@N

610361-EPP-1-2019-1-DZ-EPPKA2-CBHE-JP

**COORDINATEUR
UNIVERSITÉ DE TLEMCEN**

CHARTRE QUALITÉ POUR LE PROJET EL@N



LOT 9.1

MODERNISATION DE L'ENSEIGNEMENT DES LANGUES DANS LES CENTRES DE LANGUES DES UNIVERSITÉS ALGÉRIENNES



Table des matières

INTRODUCTION	3
1 OBJECTIFS	4
2 ÉTAPES.....	5
3 INDICATEURS D'IMPACT DE LA QUALITÉ SUR LA GESTION DU PROJET	6
3.1 Indicateurs quantitatifs	6
3.2 Indicateurs qualitatifs.....	6
4 INDICATEURS D'IMPACT DE LA QUALITÉ SUR LE DISPOSITIF DE FORMATION EL@N	7
4.1 La qualité des formations dispensées	8
4.2 La qualité des ressources pédagogiques conçues	8
4.3 La qualité du socle technologique.....	8
4.4 La qualité du dispositif mis en ligne : les phases de Tests du projet :	9
5 ENGAGEMENTS	9
5.1 Assurance de communication, expertise et proximité.....	10
5.2 Suivi du projet	10
5.3 Pérennité des résultats.....	11
5.4 Gestion du projet et des modifications	12
6 SUIVI DE L'APPLICATION DE LA CHARTE DE QUALITÉ.....	13
7 LE MODELE QUALITE POUR EL@N.....	14
7.1 Assurance qualité interne :.....	14
7.1.1 La Cellule Qualité mixte :.....	14
7.1.2 Le Comité d'évaluation et de coordination des ressources pédagogiques	14
7.1.3 Le Comité de suivi et d'évaluation du dispositif technique de la plateforme	15
7.2 Assurance qualité externe : l'Audit et la Certification.....	15
8 ANNEXES.....	17
Annexe 1 : Partenaires du projet Erasmus+ CBHE - EL@N	17
Annexe 2 : Contacts	18
Annexe 3 : Plan de gestion des tâches	19
Plan de l'Année 1	19
Plan de l'Année 2	20
Plan de l'Année 3	22

Nouvelle planification : Descriptif du Lot 3 « Conception, scénarisation et mise en œuvre des ressources pédagogiques	24
Annexe 4 : Modèle de validation des livrables (activités ou autres)	26
Annexe 5 : Modèle de questionnaire de satisfaction des formations.	27

Le soutien de la Commission européenne à la production de cette publication ne constitue pas une approbation du contenu, qui reflète uniquement le point de vue des auteurs, et la Commission ne peut pas être tenue responsable de toute utilisation qui pourrait être faite des informations qu'elle contient.

INTRODUCTION

La mise en place d'une démarche qualité pour le projet EL@N pour l'enseignement des langues nécessite la définition d'un référentiel spécifique à ce projet pour cadrer toutes les étapes du projet dans un niveau d'exigence précis. Ainsi, l'élaboration d'une charte de qualité servira d'outil pour focaliser les visions des différents partenaires impliqués dans ce projet sur les méthodes, les moyens et les finalités visées.

Le but de cette Charte de Qualité, dénommée ci-après (CQ), est de fournir aux universités partenaires du projet Erasmus + EL@N une base d'échanges qui décrit de manière précise les règles de conduite et le plan d'action qu'elles s'engagent à respecter. La CQ fait appel aux principales dispositions mises en œuvre dans le cadre du projet en vue d'assurer une relation de partenariat fiable et coopérative.

Le travail consiste en une réflexion et une concertation sur l'ensemble des tâches à mener et sur les actions et les engagements de chaque partenaire pour mener à bien, améliorer et pérenniser chaque action visée, pour définir, des procédures, outils et méthodes d'évaluation et indicateurs de performance ainsi que des instruments qualitatifs pour évaluer et contrôler la qualité de la gestion du projet dans son ensemble, et ce qui relève du dispositif de formation et de la plateforme EL@N de manière plus particulière.

L'engagement des universités signataires de la CQ est matérialisé par le droit d'utiliser la dénomination collective *Charte de Qualité du projet Erasmus + EL@N*.

1 OBJECTIFS

La CQ se veut être un dispositif déontologique à caractère international qui apportera aux partenaires un cadre de conduite pour garantir un bon déroulement du projet EL@N du 1er août 2019 au 31 juillet 2022. Elle porte sur l'ensemble des relations négociées, en couvrant tout échange entre les universités adhérentes au projet EL@N (conseils, documentations, courriers, offres, etc.).

La CQ définit les procédures, les outils et les méthodes de suivi et d'évaluation du dit projet.

Elle a comme but de :

- Mettre en place un Plan d'Action Qualité pour le projet EL@N ;
- Assurer la qualité du socle technique et veiller au respect des cahiers des charges ;

- Construire un référentiel qualité de l'enseignement des langues.
- Assurer une cohérence et une homogénéité dans les méthodes de travail ;
- Assurer une qualité aux actions prévues ;
- Assurer un développement qualitatif et homogène du projet ;
- Garantir la qualité des livrables ;
- Assurer la qualité des ressources pédagogiques conçues ;
- Assurer la qualité du dispositif mis en ligne.
- Garantir les délais d'exécution établis pour chaque action.
- Garantir la bonne affectation des fonds de financement de la Commission Européenne.
- Renforcer le développement des synergies durables entre les universités impliquées.
- Assurer la pérennité des actions menées au sein du projet afin de développer un label de qualité pour les universités algériennes en matière de e-learning pour l'enseignement-apprentissage de l'anglais, du français et de l'arabe pour les non-natifs.

2 ÉTAPES

La démarche de conduite du projet EL@N s'articule autour d'une hiérarchisation qui structure le projet en phases ou étapes, scindées à leurs tours en lots donnant lieu chacun à un livrable.

Les étapes qui composent le projet conjoint n° 610361-EPP-1-2019-1-DZ-EPPKA2-CHE-JP coordonné par l'Université de Tlemcen, se résument comme suit :

- Préparation.
- Développement/Réalisation.
- Implémentation et test du dispositif.
- Valorisation des actions.
- Gestion de la qualité.
- Gestion du projet et du partenariat.

La CQ ne porte pas uniquement sur l'étape de la gestion de qualité, mais elle concerne l'ensemble du projet et s'intègre à chacune des étapes signalées ci-dessus, configurées à leur tour par des phases et des lots de travail, des activités et des livrables.

3 INDICATEURS D'IMPACT DE LA QUALITÉ SUR LA GESTION DU PROJET

Des indicateurs spécifiques sont proposés sur le quantitatif, sur le qualitatif, en interne et en externe, suivant l'ordre de suivi choisi pour le développement des activités du projet.

3.1 Indicateurs quantitatifs

- Nombre de CEILs et de personnes impliquées aux enquêtes à l'étape de préparation ;
- Nombre d'audits ;
- Nombre de participants bénéficiant de différentes formations envisagées ;
- Nombre de professionnels des universités en partenariat directement ou indirectement impliqués dans les activités développées dans les différentes étapes ;
- Nombre de personnes sensibilisés et informés par la campagne d'information et de sensibilisation ;
- Taux de réalisation du planning de sensibilisation et d'information ;
- Nombre et type d'apprenants ayant recours à la plateforme après son lancement.

3.2 Indicateurs qualitatifs

- Taux d'Échanges entre les universités partenaires pendant le développement de différentes étapes du projet ;
- Taux de satisfaction des différentes activités de formation (Mettre en place une enquête de satisfaction) ;
- Evaluation des étapes du projet EL@N (Elaboration des rapports par étape de la part des partenaires et de la coordination du projet) ;
- Implication des apprenants (public cible et utilisateur final d'EL@N) dans la conception des produits (Phases de test du produit EL@N au cours des conceptions (Lot 3 et Lot 4) et à la fin du projet pour le test final du dispositif) ;
- Adhésion des membres et assimilation de l'Assurance Qualité ;
- Engagement des membres à la mise en œuvre du projet EL@N.

4 INDICATEURS D'IMPACT DE LA QUALITÉ SUR LE DISPOSITIF DE FORMATION EL@N

La charte qualité du projet EL@N oblige les partenaires dans ce projet à se pencher de façon incontournable sur la qualité de la e-formation. Ce qui équivaut à s'intéresser de très près aux dispositifs de formation au sens large et aux spécificités pédagogiques, organisationnelles et techniques de façon à ce qu'elles répondent aux exigences du référentiel qualité adopté.

Les outils qualité sont différents tant en terme de reconnaissance (nationale, internationale) qu'en termes d'objectifs ou d'angles d'approche (référentiel de management de la qualité, certification de services, lignes directrices, prescriptions techniques ...).

Pour répondre le plus possible aux normes actuellement en vigueur dans le monde en terme de formations linguistiques en ligne, la e-formation qui sera proposée par la plateforme EL@N devra répondre en matière de qualité aux modèles d'exigences du client-apprenant (étudiants algériens et étrangers, communauté universitaire, institutions et entreprises, etc.).

Les enjeux sous-jacents à ces efforts de normalisation sont extrêmement forts en termes d'ouverture au marché international et d'offre de produits et services. Ainsi, pour valoriser notre prestation et de donner confiance à nos futurs clients-apprenants, il nous faut disposer d'outils assurant la qualité pour notre e-formation. Pour cela, notre préoccupation cible l'instrumentation de notre démarche qualité pour construire le référentiel qualité spécifique à notre formation en ligne via la plateforme EL@N.

L'entité de e-formation sera évaluée selon deux types d'indicateurs : **des indicateurs de la pédagogie** (contenus de cours, approche pédagogique, évaluation de niveau d'apprentissage, suivi, feedback, prestation des formateurs, etc.) ; **des indicateurs de la technologie** (traçabilité, fiches de suivi, conformité de la configuration technique du dispositif avec les exigences réseau, etc.)

Notre prestation devra être évaluée au niveau de la qualité délivrée. Ceci se fera sur trois niveaux :

4.1 La qualité des formations dispensées

- Répertorier et mettre en perspective les outils Qualité utilisés dans le cadre des certifications de la formation ainsi que les normes et standards spécifiques à la e-formation ;
- Vérifier leur pertinence et adéquation avec les exigences à la e-formation d'EL@N ;
- Outiller les étapes et les critères aptes à définir la qualité de la prestation de la formation en ligne d'EL@N ;
- Elaborer la liste des indicateurs aptes à suivre les résultats des démarches pédagogiques envisagées ;
- Construire la grille d'analyse des référentiels répertoriés par la Cellule Qualité.

4.2 La qualité des ressources pédagogiques conçues

Pour s'assurer de la qualité "pédagogique" de nos ressources ou de notre parcours de e-formation, il faudra garantir, à titre d'exemple :

- le niveau d'approfondissement de nos cours
- le niveau d'interactivité offert à l'apprenant
- l'approche et le modèle pédagogique
- le graphisme et les qualités ergonomiques
- la qualité technique
- les possibilités de leur remise à jour

4.3 La qualité du socle technologique

La e-formation diverge sensiblement de la formation traditionnelle en ce qu'elle repose sur un socle technologique qui soutient et modélise la prestation pédagogique fournie. Si la qualité de la formation classique dépend aussi de la qualité des locaux et équipements où elle est dispensée, la e-formation dépend quant à elle, de façon intrinsèque, de la

qualité 'architecturale' du dispositif technologique qui la délivre: son adéquation avec les besoins, sa robustesse, sa fiabilité, sa souplesse, etc. Une approche qualité adaptée aux besoins de la e-formation ne peut s'affranchir de cette contrainte et doit aussi répondre à ces exigences.

4.4 La qualité du dispositif mis en ligne : les phases de Tests du projet :

Une action de e-formation est plus difficilement 'rattrapable' lorsqu'elle est lancée, les qualités sont essentiellement paramétrables en amont et dont il faudra attendre une réalisation ultérieure pour mettre en place les préconisations d'amélioration souhaitées. L'ensemble des indicateurs établis permettra de mesurer les écarts entre ce qui était attendu (le cahier des charges, les spécifications) et ce qui a été réalisé (valeur du Cahier des charges / révision du Cahier des charges). Ces derniers donneront, à l'équipe du projet EL@N, les outils nécessaires pour faire une auto-évaluation systémique de sa prestation en invitant des apprenants aux évaluations (center sur l'utilisateur final) et un audit de cohérence interne et externe de sa formation.

5 ENGAGEMENTS

La CQ se veut être un code de bonne conduite pour la gestion de la relation de partenariat. Les universités adhérant au projet sont liées par l'esprit et la lettre de ses clauses et s'engagent à les respecter au bénéfice de celui-là.

Le projet est évalué, d'un côté par la Cellule mixte d'assurance-qualité (composée d'experts du consortium) et de l'autre, par un audit externe.

Les engagements des partenaires pour la démarche qualité et les actions menées pour atteindre les objectifs en termes de qualité sont contenus en trois points principaux :

1. Assurance de communication, expertise et proximité.
2. Rapports et suivi du projet.
3. Pérennité des résultats.
4. Qualité du contenu du dispositif de formation (Ressources pédagogiques et techniques)

5.1 Assurance de communication, expertise et proximité

L'établissement d'un contact régulier entre les partenaires constitue la voie la plus sûre pour assurer la qualité d'un correct développement des activités prévues dans le projet et qui plus est dans le respect des délais.

Ce contact régulier se concrétise dans un échange de communications par courriel, aussi via le site internet conçu dans le cadre du projet à cet effet. Le lien entre tous les partenaires sera également maintenu grâce aux réunions de coordination prévues préalablement dans les lots 10.1, 10.2 et 10.3

Des réunions on-line entre les partenaires partageant la responsabilité d'un même lot d'activités, ou bien des réunions ponctuelles entre membres du consortium pourront être organisées tout au long du développement du projet au cas où cela serait estimé nécessaire.

Pour chaque rencontre impliquant l'ensemble des partenaires, le coordinateur du projet communique avec le point de contact de chaque partenaire pour rappeler la date de l'évènement. L'affiche et le programme seront insérés dans le site web du projet et partagés avec l'ensemble des partenaires au sein de la plateforme collaborative du projet EL@N.

La documentation de chaque rencontre sera partagée avec les participants à la fin de chaque évènement.

1. L'échange se fera aussi pour rappeler les délais et livrables à produire.
2. Les résultats du projet ainsi que les livrables doivent être diffusés à l'ensemble des partenaires.

Dans le cadre du suivi des étapes, des lots et sous-lots, les universités partenaires s'engagent à avoir une communication fluide entre elles et avec l'université coordinatrice notamment sur les points suivants : compte-rendu, planning, délais, recettes et limites du projet. Des ajustements peuvent être effectués en cas de besoin.

5.2 Suivi du projet

L'ampleur du projet est clairement définie. Les partenaires doivent connaître les délais établis pour chaque étape, activité et livrable. Toute évolution et ajournement des délais

seront précisés dans un délai raisonnable afin que ces changements ne soient pas imposés et qu'ils n'interviennent pas sur le bon déroulement des phases à suivre.

À la fin de chaque activité de formation, afin d'en fournir une évaluation qualitative, des questionnaires de satisfaction seront distribués aux participants. (Annexe 4)

Le coordinateur du projet se chargera, en étroite collaboration avec tous les partenaires du projet, de la production des rapports annuels d'activité (lot 10.4). En effet, tous ces rapports tiendront compte de l'information fournie par les universités partenaires.

Afin d'effectuer une vraie évaluation du développement et qualité des étapes prévues vers le but, les rapports prévus pour la fin de la première et la deuxième année du projet acquièrent une importance particulière.

Ce processus de qualité s'appliquera à chacune des phases du projet pour assurer le contrôle en continu des données collectées et des ressources nécessaires ainsi que des jalons de chaque phase, afin de procéder, le cas échéant, à des actions correctives. Ce processus produira des listes de contrôles renseignées et enregistrées.

Les livrables sont à valider en interne (auprès de l'université qui coordonne le projet) et en externe (auprès de tous les autres partenaires lors des réunions physiques ou virtuelles) et ce, selon la nature du livrable et les partenaires impliqués. (Annexe 3)

La validation interne se réalise pour chaque livrable séparément. Le chef de projet se chargera de vérifier la cohérence du livrable par rapport au projet ainsi que le respect de la CQ.

La Coordination des actions à entreprendre pour une bonne exécution du plan d'action du projet relève de la responsabilité du coordinateur du projet Erasmus+ EL@N.

L'Annexe 2 (pp. 11 à 13) présente un plan détaillé des tâches (rapports, livrables, séminaires, etc.), leurs dates estimées de réalisation et les universités qui s'en chargent.

Chaque partenaire s'engage à faire tout son possible pour aider le Coordinateur à remplir ses obligations stipulées dans la Convention et, en particulier, à fournir au Coordinateur tous les documents et/ou informations requis.

5.3 Pérennité des résultats

Les organes de pilotage du projet se chargeront de superviser, de récolter les données relatives à la phase d'essai de l'expérience et l'évaluation du fonctionnement de l'interface

développée (inscriptions, trafic Web, sécurité, etc.). Ils tâcheront de surveiller en permanence le nombre de participants (control quantitatif) et leur niveau de satisfaction (control qualitatif) à la suite du lancement de la formation en ligne (MOOC, SPOC, etc.). Ils veilleront surtout, pendant et après le projet, au transfert des compétences et au respect des procédures et normes pour la conception/diffusion de nouveaux cours par tous les CEIL d'Algérie.

5.4 Gestion du projet et des modifications

La gestion du projet repose sur les éléments suivants :

- Le suivi de la progression du projet : les indicateurs de pilotage ;
- La gestion financière : budget prévisionnel du projet ;
- Les enquêtes de satisfaction ;
- Le respect de la planification des activités ;
- La diffusion des résultats livrables ;
- Une communication efficace et fluide ;
- Une bonne planification de la phase « dissémination ».

Les modifications peuvent avoir lieu pour plusieurs raisons : une erreur a été détectée et doit être corrigée ou bien une mise à jour et/ou un complément est nécessaire.

Toute modification concernant le projet donnera suite à une correspondance avec le responsable de l'EACEA afin de lui présenter l'ensemble des justificatifs. L'université de Tlemcen sera responsable d'établir les rapports sur les activités annulées et de les transmettre à l'EACEA.

Des jalons seront mis en place pour mesurer l'atteinte des objectifs du projet. Par ailleurs, en accord avec tous les partenaires du projet EL@N, il sera mis en place un ensemble cohérent de procédures de travail, de processus et de lignes directrices tenant compte des modifications afin d'assurer des normes de qualité des résultats du projet.

6 SUIVI DE L'APPLICATION DE LA CHARTE DE QUALITÉ

L'application de cette CQ est primordiale pour obtenir un produit final de qualité. Il est donc important de s'assurer, tout au long du projet, que les règles spécifiées dans le présent document soient bien appliquées.

Toute l'équipe-projet est autorisée, voire encouragée, à proposer des améliorations des conditions de déroulement du projet. Ces propositions doivent être présentées et justifiées auprès du comité d'assurance qualité qui est chargé des mises à jour et du suivi de l'application de la CQ.

En cas de non-respect d'un critère de qualité, le coordinateur du projet devra alors informer l'ensemble des partenaires. Une réunion de concertation devra ensuite être organisée en vue de statuer sur le problème. Si le respect du critère est jugé nécessaire, le coordinateur du projet est tenu de respecter la CQ tel qu'elle a été validée. Dans le cas contraire, un avenant à la présente CQ sera rédigé.

Le coordinateur du projet devra veiller, tout au long du projet, au bon respect de la qualité. Il veillera également à la bonne application des documents relatifs à la qualité.

Les interventions du coordinateur seront précises :

- Lorsqu'une personne de l'équipe a besoin de conseils.
- Quand un composant est terminé et doit être validé.
- De manière aléatoire, pour vérifier le suivi du plan d'action du projet.

Ce suivi se fera d'une manière continue, en collaboration avec la Cellule assurance-qualité constituée pour le projet ainsi qu'avec les services des relations extérieurs des universités.

À la fin de chaque tâche accomplie, des rapports détaillés et exhaustifs sur les différentes activités du projet seront produits.

7 LE MODELE QUALITE POUR EL@N

Un lot entier est dédié à la gestion de la qualité du projet (W.P. 9). Plusieurs mécanismes de gestion et de suivi sont mis en place tout le long du cycle de vie du projet EL@N. Pour ce faire, un système d'assurance qualité est mis en place pour la réussite du projet EL@N et ce, sur tous points de vue. Il s'appuie sur plusieurs paliers et sur plusieurs instances :

7.1 Assurance qualité interne :

Ce palier est pris en charge par la Cellule mixte d'assurance-qualité, composée d'experts du consortium, qui doivent mettre en place un système de management qualité et procéder à l'autoévaluation périodique des activités. Pour cela, un questionnaire (anonyme) d'évaluation du déroulement du projet est prévu.

7.1.1 La Cellule Qualité mixte :

Cette Cellule a pour mission d'assurer la bonne conduite des activités du projet et la réalisation des livrables. Elle s'occupera aussi du suivi, par des actions de contrôle qualité, de toutes les actions programmées dans le projet EL@N. En effet, tous les livrables, produits et services seront contrôlés et évalués avant la fin du projet.

Pour ce faire, les membres de cette cellule devront établir des procédures, outils et méthodes d'évaluation et indicateurs de performance ainsi que des instruments qualitatifs pour évaluer et contrôler la qualité autour de la gestion globale du projet dans l'objectif de définir, le cas échéant, les actions correctives. Il sera également question d'élaborer les fiches et documents nécessaires à l'évaluation interne du projet.

Cette cellule sera également responsable d'assurer la pérennisation des actions d'EL@N au niveau des CEIL, pendant et après le projet.

7.1.2 Le Comité d'évaluation et de coordination des ressources pédagogiques

Le comité d'évaluation et de coordination s'assurera de la bonne conduite des activités et la réalisation des livrables en relation avec les ressources pédagogiques de la plateforme EL@N. Il va contribuer à garantir la qualité en matière des ressources pédagogiques conçues via des contrôles et des évaluations dans le but d'analyser les indicateurs

d'apprentissage via la plateforme EL@N, de mesurer les résultats, définir les actions correctives pour un renforcement nécessaire à mener : l'apprentissage, le tutorat, contenus multimédias, les évaluations et tests, etc. Plus globalement, il devra s'assurer que le dispositif de formation mis en ligne sur la plateforme EL@N réponde aux normes de qualité en vigueur au niveau international.

Le Comité est composé du chef de projet technique, des responsables techniques du projet EL@N, des membres de la Cellule Qualité d'EL@N et des responsables techniques du projet EL@N des universités européennes engagées dans les deux lots d'activités « 3 » et « 4 » du projet EL@N.

Les membres de ce comité seront les garants d'un enseignement et de ressources de qualité y compris après la fin du projet.

7.1.3 Le Comité de suivi et d'évaluation du dispositif technique de la plateforme

Le Comité de gestion technique du projet a la responsabilité de garantir la qualité du socle technique qui a été mis en place. Plus globalement, il devra s'assurer que le dispositif technique mis en œuvre pour la plateforme EL@N réponde aux normes de qualité en vigueur pour le e-learning.

Les membres de cette Cellule se chargeront également de superviser, de récolter les données relatives à la phase d'essai de l'e-expérience et l'évaluation du fonctionnement de l'interface développée (inscriptions, trafic Web, sécurité, etc.). Ils tâcheront de surveiller en permanence le niveau de satisfaction des participants suite au lancement de la formation en ligne (formation standard, MOOC, SPOC ...).

Le Comité est composé du chef de projet technique, des responsables techniques (ingénieurs) du projet EL@N des partenaires algériens et des responsables techniques de l'université française responsable du Lot 5 « Développement du socle technique supportant la plateforme EL@N » et des membres de la Cellule Qualité d'EL@N.

7.2 Assurance qualité externe : l'Audit et la Certification

Un organisme externe sera sélectionné pour mener un audit dans le but d'examiner, entre autres, la pédagogie, la plateforme e-learning, la logistique, les modifications à faire, les avenants à réaliser, etc. Pour cela, l'auditeur s'entretiendra avec les équipes pour analyser leurs pratiques. Une réunion est ensuite tenue avec toutes les équipes concernées pour en présenter les grandes conclusions. Un rapport-bilan d'audit est ensuite communiqué. Il mettra en évidence les points forts, les pistes de progrès et les points sensibles et écarts. Suite à l'audit mené par un organisme reconnu et qui sera sélectionné par l'équipe EL@N au sens large du terme, nous ambitionnons d'obtenir une certification¹ qui atteste de la qualité du produit EL@N. Le but étant de donner confiance à nos futurs partenaires institutionnels, à nos futurs clients (entreprises, étudiants, etc.) et pour nous distinguer de la concurrence grâce à un sésame reconnu de tous car cette certification sera la preuve irréfutable que notre produit respecte les exigences d'un Cahier des charges strict répondant aux normes internationales.

¹ Les pays cibles pour les certifications qui sont envisagées : pays de langue arabe pour l'arabe. Pour le français et l'anglais : pays européens.

8 ANNEXES

Annexe 1 : Partenaires du projet Erasmus+ CBHE - EL@N

N°	STATUT	INSTITUTION	PAYS
01	Coordinateur	Université Abou Bekr Belkaid de Tlemcen (UABT)	Algérie
02	Partenaire	Université Kasdi Merbah de Ouargla (UKMO)	Algérie
03	Partenaire	Université Mohamed Khider de Biskra (UMKB)	Algérie
04	Partenaire	Université 8 mai 1945 de Guelma	Algérie
05	Partenaire	Université Abderrahmane Mira de Bejaia (UAMB)	Algérie
06	Partenaire	Université de Sciences et de la Technologie d'Oran – (USTO)	Algérie
07	Partenaire	Università Degli Studi Di Roma La Sapienza	Italie
08	Partenaire	Universidade de Santiago de Compostela (USC)	Espagne
09	Partenaire	Université Polytechnique Hauts de France (UPHF)	France
10	Partenaire	Istanbul Universitesi	Turquie

Annexe 2 : Contacts

Université partenaire	Statut dans le projet	Nom et prénom	Statut/fonction à l'université	e-mail
Université Abou Bekr Belkaid de Tlemcen	Coordinateur	Pr. Abdellatif Megnounif	Enseignant-chercheur //vice- recteur des relations extérieures	abdellatif_megnounif@yahoo.fr
	Chef de projet Technique	Dr. Nahida Guellil :	Enseignante-chercheuse de langue française	nahidaguellil@gmail.com
Université Kasdi Merbah de Ouargla	Membre de l'équipe technique	Dr. Benaoumeur Khelfaoui	Enseignant-chercheur de langue française // Directeur du CEIL	Benaoumeurk20@yahoo.fr
Université Mohamed Khider de Biskra	Membre de l'équipe technique	Dr. Ali Madouni	Enseignant-chercheur // Directeur du CEIL	Ali.madouni@univ-biskra.dz
Université 8 mai 1945 de Guelma	Membre de l'équipe technique	Dr. Layachi Zemmouri	Enseignant-chercheur de langue anglaise // Directeur du CEIL	zemmourilayachi@yahoo.fr
Université Abderrahmane Mira de Bejaia	Membre de l'équipe technique	Dr. Nadir Lalileche	Enseignant-chercheur de langue française // Directeur du CEIL	nadirlalileche_fr@yahoo.fr
Université de Sciences et de la Technologie d'Oran		Prof. Amine Bouziane Hammou	Enseignant-chercheur //Recteur des de l'université d'Oran-USTO	Vrrelex.usto@gmail.com
	Membre de l'équipe technique	Dr. Belhassena Dalila	Enseignante-chercheuse de langue française // Directrice du CEIL	dalila.belhassena@gmail.com

Università Degli Studi Di Roma La Sapienza	Membre de l'équipe technique	Pr. Francesco Derenzo	Enseignant-chercheur	Francesco.derenzo@uniroma1.it
Universidade de Santiago de Compostela (USC)	Membre de l'équipe technique	Pr. Busto Nuñez Martazul	Enseignante-chercheure de langue française	martazul.busto@usc.es
Université Polytechnique Hauts de France	Membre de l'équipe technique	Pr. Mourad Abed	Enseignant-chercheur // Vice-président chargé du numérique	Mourad.Abed@uphf.fr
Istanbul Universitesi	Membre de l'équipe technique	Pr. Omar Ishakoglu	Enseignant-chercheur de langue arabe	omer.ishakoglu@istanbul.edu.tr

Annexe 3 : Plan de gestion des tâches

Plan de l'Année 1

N° du Lot	Tâches à accomplir	Dates estimées pour la tâche	Université Responsable de la tâche	Université(s) concernées par la tâche
W.P 1	Etat des lieux sur l'enseignement et les offres de formations des CEILs			
W.P 1.1	Analyse SWOT	Du 24/11/au 8/12/ 2019	Univ. Guelma	Univ. ALG
W.P 1.2	Séminaire/Bilan	16/06/2020	Univ. Tlemcen	Tous les partenaires
W.P 2	Conception du dispositif général de la formation linguistique et interculturelle via la plateforme EL@N			
W.P.2.1	Analyse des besoins : Elaboration d'un cahier des charges du dispositif de la formation	Du 01/01 au 30/01/2020	Univ. Oran	Tous les partenaires
W.P 3	Conception, scénarisation et mise en œuvre des ressources pédagogiques			
W.P. 3.1	Conception, scénarisation des cours de langue anglaise	Phase (1) :	Univ. Bejaia	Univ. Santiago de Compostela + Univ. ALG

W.P. 3.2	Conception, scénarisation des cours de langue arabe pour les non-natifs	Du 01/03 /2020 au 15/12/2020		Univ. Sapienza de Rome + Univ. ALG
W.P. 3.3	Conception, scénarisation des cours de langue française			Univ. Polytechnique Hauts de France + Univ. ALG
W.P. 8	Valorisation des actions menées dans le projet : diffusion, dissémination et pérennisation			
W.P. 8.1	Campagne d'informations et de sensibilisation : 1 – Création du site web 2 – Création d'une page Facebook – Conception de brochures et d'affiches	1 – 30/01/2020 2 – 30/05/2020 3 – 30/10/2020	Univ. Ouargla	Univ. ALG
W.P. 9	Gestion de la qualité			
W.P. 9.1	Elaboration d'une charte qualité pour le projet	30/06/2020	Univ. Santiago de Compostela	Cellule qualité mixte + Tous les partenaires
W.P. 9.2	Rédaction d'un plan de management des risques & conflits	30/07/2020		Cellule qualité mixte + Tous les partenaires
W.P. 10	Gestion du projet et du partenariat			
W.P. 10.1	Réunion de lancement du projet	18-19/12/2019	Univ. Tlemcen	Tous les partenaires
W.P.10.4	Production du rapport annuel d'activité	Du 01/09 au 31/10/2020		Tous les partenaires

Plan de l'Année 2

N° du Lot	Tâches à accomplir	Dates estimées pour la tâche	Université Responsable de la tâche	Université(s) concernées par la tâche
W.P 3	Conception, scénarisation et mise en œuvre des ressources pédagogiques			
W.P. 3.1	Conception, scénarisation des cours de langue anglaise	Phase (2) : Du 08/02/2021	Univ. Bejaia	Univ. Santiago de Compostela + Univ. ALG

W.P. 3.2	Conception, scénarisation des cours de langue arabe pour les non-natifs	au 28/02/2021		Univ. Sapienza de Rome + Univ. ALG
W.P. 3.3	Conception, scénarisation des cours de langue française			Univ. Polytechnique Hauts de France + Univ. ALG
W.P. 3.4	Conception technique du modèle pédagogique et implémentation sur le serveur de l'université de Tlemcen	Du 01/03 au 22/03/2021	Univ. Tlemcen	Tous les partenaires
	Phase de tests. Le schéma du test est élaboré par l'université de Bejaia.	Du 23/03 au 31/03/2021	Univ. Bejaia	Univ. ALG
W.P. 4	Scénarisation et mise en œuvre des Mooc/Spoc			
W.P. 4.1	Scénarisation et mise en œuvre des Moocs/Spoc de langue anglaise			Univ. Santiago de Compostela + Univ. ALG
W.P. 4.2	Conception, scénarisation et mise en œuvre des Moocs/Spoc de langue arabe pour les non-natifs	Du 15/04/2021 au 31/08/2021	Univ. Biskra	Univ. Sapienza de Rome + Univ. ALG
W.P. 4.3	Conception, scénarisation et mise en œuvre des Moocs/Spoc de langue française			Univ. Polytechnique Hauts de France + Univ. ALG
W.P. 4.4	Conception technique du modèle pédagogique et implémentation sur le serveur de l'université de Tlemcen (plateforme EDX). Cette phase sera suivie par une phase de tests.	Du 01/09 au 22/09/2021	Univ. Tlemcen	Tous les partenaires
	Phase de tests. Le schéma du test est élaboré par l'université de Biskra	Du 23/09 au 30/09/2021	Univ. Biskra	Univ. ALG
W.P. 5	Développement du socle technique supportant la plateforme			
W.P. 5.1	Elaboration du schéma technique	Du 01/10 au 31/10/2021	Univ. Polytechnique Hauts de France (UPHF)	Univ. Polytechnique Hauts de France + Univ. Tlemcen

W.P. 7		Formations à l'enseignement numérique des langues		
W.P. 7.1	Formations des pédagogues-concepteurs (pédagogie interculturelle...)	Du 10/01 au 06/02/2021	Univ. Istanbul	- Univ. Sapienza de Rome : Arabe - Univ. Polytechnique Hauts de France : Français - Univ. Santiago de Compostela : Anglais + Univ. ALG
W.P. 7.2	Formations en ingénierie pédagogique : Moocs/Spoc	Du 14/03 au 11/04/2021		- Univ. Sapienza de Rome : Arabe - Univ. Polytechnique Hauts de France : Français - Univ. Santiago de Compostela : Anglais + Univ. ALG
W.P. 7.3	Formation des techniciens	Du 01/06 au 09/06/2021		Univ. Istanbul + Univ. ALG
W.P. 10		Gestion du projet et du partenariat		
W.P. 10.2	Réunion mi-parcours	Du 08/09 au 15/09/2021		Tous les partenaires
W.P.10.4	Production du rapport annuel d'activité	Du 01/09 au 31/10/2021	Univ. Tlemcen	Tous les partenaires

Plan de l'Année 3

N° du Lot	Tâches à accomplir	Dates estimées pour la tâche	Université Responsable de la tâche	Université(s) concernées par la tâche
W.P. 5	Développement du socle technique supportant la plateforme			
W.P. 5.2	Installation, paramétrage de la plateforme	Du 08/11 au 20/12/2021	Univ. Polytechnique Hauts de France (UPHF)	Univ. Polytechnique Hauts de France + Univ. Tlemcen
W.P. 5.3	Tests de la plateforme EL@N	Du 03/01 au 17/01/2022		Univ. Polytechnique Hauts de France + Univ. Tlemcen

W.P. 5.4	Publication et diffusion du produit pédagogique sur la plateforme EL@N	Du 01/02 au 28/02/2022		Univ. Polytechnique Hauts de France + Univ. Tlemcen
W.P. 5.5	Tests - Utilisateurs finaux	Du 01/03 au 31/03/2022		Univ. ALG
W.P. 6	Lancement et réglementations			
W.P. 6.1	Lancement de la plateforme inter-CEILs	Du 01/04 au 31/05/2022	Univ. Sapienza de Rome	Tous les partenaires
W.P. 6.2	Rédaction d'une charte pour la gestion de l'environnement numérique inter-CEILs	Du 01/03 au 31/03/2022		Cellules qualité + Tous les partenaires
W.P. 6.3	Elaboration d'une charte pour la réglementation de la publication des ressources pédagogiques sur la plateforme EL@N	Du 01/04 au 30/04/2022		Cellules qualité + Tous les partenaires
W.P. 8	Valorisation des actions menées dans le projet : diffusion, dissémination et pérennisation			
W.P. 8.2	Organisation de journées portes ouvertes et séminaires	Du 01/05 au 30/09/2022	Univ. Ouargla	Univ. ALG
W.P. 9	Gestion de la qualité			
W.P. 9.3	Elaboration d'un manuel d'assistance en ligne pour l'utilisation de la plateforme EL@N	Du 01/05 au 30/05/2022	Univ. Santiago de Compostela	Cellules qualité + Tous les partenaires
W.P. 10	Gestion du projet et du partenariat			
W.P. 10.3	Séminaire de clôture du projet	Du 12/10 au 19/10/2022	Univ. Tlemcen	Tous les partenaires
W.P.10.4	Production des rapports annuels d'activité	Du 01/09 au 31/10/2022	Univ. Tlemcen	Tous les partenaires

Nouvelle planification : Descriptif du Lot 3 « Conception, scénarisation et mise en œuvre des ressources pédagogiques »

Un nouveau plan a été pensée pour permettre la continuité et l'avancée des travaux prévus dans le cadre du projet EL@N dans les meilleures conditions possibles, et ainsi faire face aux différentes contraintes engendrées par la crise sanitaire mondiale du « Covid-19 », à savoir :

- Report des formations en ingénierie pédagogique prévues dans les trois universités partenaires du projet EL@N (Université Sapienza de Rome, Santiago de Compostela et Polytechnique Hauts de France) et initialement programmées entre le mois de mars et le mois de juin 2020.
- Difficultés à maintenir un contact régulier avec les membres du projet, notamment avec les partenaires européens qui ont malheureusement subi de plein fouet les ravages du Coronavirus.
- Longue période de confinement qui a rendu difficile la progression des activités du projet.

Ainsi, afin d'anticiper sur la planification d'EL@N, déjà impactée par la pandémie mondiale, l'université coordinatrice et ses partenaires ont mis en place un nouveau planning prévisionnel dans le but d'optimiser la progression du projet, particulièrement en ce qui concerne l'étape essentielle de la conception des ressources pédagogiques qui normalement fait suite aux formations en ingénierie pédagogique dans les universités européennes partenaires.

Hormis un décalage temporel incontournable pour certaines activités et tâches, le changement le plus important effectué dans cette nouvelle programmation concerne l'une des étapes phares du projet, à savoir celle relative à « la conception des ressources pédagogiques » (prévue initialement durant la première année).

Nous avons subdivisé cette étape en deux sous étapes : une phase1 (préparatoire) et une phase 2 (complémentaire de finalisation).

Les actions/tâches de la phase 1 (préparatoire) :

- Concevoir l'architecture globale de la formation pour le Module 1 « Formule standard par niveaux » (Répartition des niveaux selon le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues - CECRL) ;

- Définir des objectifs pédagogiques clairs en lien avec les compétences à construire ;
- Définir la progression thématique de toutes les unités et de tous les niveaux ;
- Créer, Organiser et structurer le contenu pédagogique (du A1 au C1) et surtout l'adapter au contexte et aux besoins du public cible.
- Imaginer des activités pratiques au regard des compétences visées.

A la fin de cette phase, l'ensemble du contenu conçu par l'équipe algérienne, et dans les trois langues, est communiqué aux 3 partenaires européens :

- Le contenu de langue arabe à l'université Sapienza de Rome
- Le contenu de langue française à l'université Polytechnique Hauts de France
- Le contenu de langue anglaise à l'université Santiago de Compostela

Ces contenus transmis devront être étudiés et évalués par les experts des universités européennes, partenaires dans le projet EL@N et cela avant l'étape des formations. En effet, durant cette étape, il est question d'apporter les modifications et rajouts nécessaires aux contenus élaborés, sous l'égide de l'expertise européenne.

D'un autre côté, cette démarche est avantageuse car la mise en pratique de l'équipe algérienne se fera sur la base d'un contenu déjà existant et à partir duquel les scripts et les scénarios pédagogiques seront travaillés.

Des évaluations à chaud sont à prévoir concernant le travail de scénarisation accompli par l'équipe algérienne.

Les actions/tâches de la phase 2 (complémentaire de finalisation) :

La phase 2 fait suite aux formations axées sur l'ingénierie de formation en e-learning assurées par les experts des universités européennes partenaires dans le projet. Ainsi, après avoir développé une grande partie du storyboard durant la formation, en étroite collaboration avec les experts, il s'agira dans la deuxième phase *complémentaire de finalisation* d'avancer sur la scénarisation. Une fois l'étape de conception et de scénarisation des ressources terminées, le comité mixte d'évaluation de coordination procédera à l'évaluation finale des ressources.

Annexe 5 : Modèle de questionnaire de satisfaction des formations.

Ce modèle de questionnaire doit être adapté à chaque activité formative. Il pourra être fourni aux participants en format papier ou en ligne (*google forms* ou autres).

Logistique - Notez sur une échelle de 1 à 10²

- 1- L'organisation générale du stage.
- 2- Les locaux de la formation.
- 3- Votre niveau de satisfaction vis-à-vis des supports et moyens techniques utilisés.
- 4- Les outils pédagogiques fournis étaient-ils adaptés
- 5- La documentation/liens qui vous a été remise

Niveau

6- Comment évaluez-vous le niveau de difficulté global de la formation ?

Très difficile, difficile, facile, très facile.

7- si difficile, pourquoi?

8- Qu'avez-vous pensé du rythme de la formation ?

Trop lent, correct, trop intense.

9- Selon vous, les objectifs de la formation ont-ils été clairement formulés en début de chaque session ?

Modules

9- Quel module de formation vous a semblé le plus utile ?

10- Que pensez-vous de l'articulation entre les phases de pratique et de théorie ?

Trop de pratique, équilibré, trop de théorie.

11 - Quel module de la formation auriez-vous souhaité voir plus développé ?

12 - Quel module de formation vous a le moins intéressé ?

Formateurs et stagiaires

13 - Comment évaluez-vous les compétences démontrées par les responsables de formation ?

Très élevées, élevées, correctes, faibles, très faibles.

14 - Sur une échelle de 1 à 10, comment évaluez-vous la disponibilité des formateurs ?

15 - Qu'avez-vous pensé du niveau des autres stagiaires de formation ?

Élevé, correct, faible.

16 - Sur une échelle de 1 à 10, comment évaluez-vous le degré d'interactivité pendant la formation ?

²1 = mauvais -10 = excellent

Considérations globales

17 - La formation a-t-elle correspondu à vos attentes ? Dans quelle mesure êtes-vous satisfait de la formation suivie ?

18 - Selon vous, les objectifs de la formation ont-ils été atteints ?

19 - Ressentez-vous le besoin d'une formation complémentaire ?

20- Notez votre degré de satisfaction de 1 à 10